Nachrichten der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld K.d.ö.R. BEIT TIKWA



Liebe Gemeindemitglieder, liebe Freunde der Gemeinde,

Landesrabbiner em. Dr. h.c. Henry G. Brandt, unser Gemeinderabbiner ist am Montag, 7. Februar 2022, dem 7. Adar I 5782 im Kreise

seiner Familie gestorben.

In tiefer Trauer, aber auch mit großer Dankbarkeit blicken wir auf Jahrzehnte zurück, die er uns in Bielefeld bei unserer Gemeindeentwicklung begleitet hat. Уважаемые члены общины, дорогие друзья,

Бывший земельный раввин доктор Генри Г. Брандт, раввин нашей общины, скончался в окружении своей семьи в

понедельник, 7 февраля 2022 года, 7-го адара I 5782 года.

С глубокой грустью, но и с большой благодарностью оглядываемся мы на десятилетия назад, которые он сопровождал нас в Билефельде в развитии нашей общины.



שירו לה׳ שירו שיר חדש Singt dem Ewigen, singt ein neues Lied! Пой Вечному, пой новую песню!

Der Anfang des Psalms 96, den wir immer im Kabbalat Schabbat singen, soll für uns über seinem Leben stehen, denn er hat unserer Gemeinde wieder eine singende Stimme gegeben.

Gemeinsam sind wir den Weg in das progressive Judentum gegangen, bestärkt durch ihn, dass Frauen und Männer auch in der Religionsausübung gleichberechtigt sein sollten.

Gemeinsam mit ihm haben wir die Planungen für unser jetziges Gemeindezentrum und unsere Synagoge gemacht und ausgeführt.

Gemeinsam haben wir kurz vor Rosh haShana, am 18. Elul 5768, dem 21. September 2008 unsere Synagoge Beit Tikwa mit einem großen Festakt eingeweiht.

Gemeinsam mit ihm haben wir viel erreicht und sind heute die fünftgrößte Jüdische Gemeinde im Landesverband der Jüdischen Gemeinden von Westfalen-Lippe. Начало 96-го псалма, который мы всегда поем в Каббалат Шаббат, должно быть для нас важнее, потому что он вернул нашей общине звонкий певческий голос.

Вместе мы шли по пути прогрессивного иудаизма, при его поддержке, что женщины и мужчины должны иметь равные права в религиозной жизни.

Вместе с ним мы разработали и реализовали планы нашего нынешнего общинного центра и нашей синагоги.

Вместе мы торжественно открыли нашу синагогу Бейт-Тиква незадолго до Рош hа-Шана, 18 элула 5768 года, 21 сентября 2008 года.

Вместе с ним мы многого добились и сегодня являемся пятой по величине еврейской общиной в Земельном союзе еврейских общин Вестфалии-Липпе.



Gemeinsam haben wir vielen jüdischen Zuwanderern in Bielefeld eine neue Heimat in ihrer Jüdischen Kultusgemeinde gegeben.

Gemeinsam haben wir mehr als zwei Jahre Corona-Pandemie bewältigt und unsere Gottesdienste so angeboten, dass unser Rabbiner dabei sein konnte und uns durch seine Draschot auf Möglichkeiten hingewiesen hat, unseren Weg weiterzugehen.

Sicherlich könnte jeder von uns etwas beitragen, aber eines ist sicher, er wird immer einen Platz in unseren Herzen und in unserer Gemeinde haben.

Gemeinsam mit dem Landesverband der Jüdischen Gemeinden von Westfalen-Lippe wollen wir bei einer Gedenkfeier am Sonntag, den 27. März 2022 um 16.00 Uhr in unserer Synagoge an ihn erinnern.

Sie sind herzlich dazu eingeladen!

Вместе мы предоставили многим еврейским иммигрантам в Билефельде новый дом в их еврейской религиозной общине.

Вместе мы преодолевали пандемию короны более двух лет и проводили наши богослужения таким образом, чтобы наш раввин принимать в них участие и своими проповедями указывал нам возможный путь.

Конечно, каждый из нас мог бы сказать еще что-то, но одно можно сказать наверняка, он всегда останется в наших сердцах и в нашей общине.

Вместе с Земельным союзом еврейских общин Вестфалии-Липпе мы хотим почтить его память в воскресенье, **27 марта 2022 года, в 16:00** в нашей синагоге.

Предлагаем всем принять участие!

Allgemeines

Sehr geehrte Gemeindemitglieder, liebe Eltern, Kinder und Jugendliche der Jüdischen Kultusgemeinde, liebe Freunde und Interessierte,

nach einigen Monaten, die ich bereits als Religionslehrerin in Bielefeld gearbeitet habe, möchte ich Ihnen mitteilen, dass es für mich und meinen Mann, Rabbiner Alexander Lyskovoy, eine große Freude ist, ab dem 1. April als Rabbinerin in Bielefeld zu leben und Ihre Gemeinderabbinerin zu werden.

Für dieses entgegengebrachte Vertrauen bedanke ich mich!

Ich freue mich darauf Ihre Kinder beim Lernen der jüdischen Traditionen und auf dem Weg mehr über die jüdische Religion zu erfahren, zu begleiten. Alle Schüler und Schülerinnen sind sehr engagiert im Unterricht und zeigen ein echtes Interesse am Judentum und den jüdischen Werten.

Meine rabbinische Tätigkeit ist nicht nur mit der Gemeinde Bielefeld, sondern auch mit vielen Terminen außerhalb der Gemeinde verbunden. Уважаемые члены общины, дорогие родители, дети и молодежь еврейской религиозной общины, дорогие друзья,

по прошествии нескольких месяцев моей работы в качестве преподавателя по религии в Билефельде, я хотела бы сообщить вам, что для меня и моего мужа, раввина Александра Лескового, большое удовольствие жить и работать с 1 апреля в Билефельде в качестве раввина.

Спасибо за оказанное мне доверие!

Я рада предоставленной мне возможности помочь вашим детям при изучении еврейских традиций и в познании иудаизма. Все ученики очень активно участвуют в занятия и проявляют неподдельный интерес к иудаизму и еврейским ценностям.

Моя раввинская деятельность связана не только с общиной Билефельда, но и со многими другими областями и встречами вне общины.



Sowohl die Konferenzen und zahlreichen Sitzungen, als auch das Bet Din (Jüdisches Gericht) der Allgemeinen Rabbinerkonferenz, finden normalerweise donnerstags statt. Deswegen möchte ich den Religionsunterricht, der traditionell in Bielefeld am Donnerstag stattgefunden hat, auf einen anderen Wochentag legen.

Nach reiflicher Überlegung haben wir entschieden, dass der Religionsunterricht nach den Frühlingsferien, und zwar **ab dem 26. April 2022** immer am **Dienstag** stattfinden wird. Mir ist bewusst, dass dies bei Ihnen zu manchen Komplikationen in der Terminplanung führen könnte, doch hoffe ich sehr, dass Sie dafür Verständnis haben, da ich eine gewisse Stabilität im Unterrichtslauf erreichen möchte.

Für weitere Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Sie können mich per E-Mail: rabbinerin@juedische-gemeinde-bielefeld.de oder Mobil: 0173 8394423 erreichen.

Mit vielen Dank im Voraus für Ihre Unterstützung,

Ihre Rabbinerin Natalia Verzhbovska

Bitte beachten Sie die beigefügten Seiten mit der Lebensmittelliste zu Pessach!

Ab dem 1. März ist unsere eigene Teststation geschlossen. Es gibt sehr viele Möglichkeiten für einen Bürgertest in der Stadt Bielefeld, außerdem sind viele von uns geboostert, so dass wir diese Notwendigkeit nicht mehr sehen.

Bitte beachten Sie trotzdem, dass für den Zutritt zur Jüdischen Kultusgemeinde immer noch die 2Gplus-Regelung gilt! Конференции, многочисленные заседания, а также Бет Дин (еврейский суд) Всеобщей раввинской конференции обычно проходят по четвергам. Вот почему я хотела бы перенести занятия по религии, которые традиционно проводились в Билефельде по четвергам, на другой день недели.

После тщательного рассмотрения мы решили, что после весенних каникул, с 26 апреля 2022 года, занятия по религии всегда будет проходить по вторникам. Я отдаю себе отчет в том, что это может привести к некоторым сложностям в вашем расписании, но я очень надеюсь, что вы это поймете, так как мне хотелось бы добиться определенной стабильности в ходе занятий.

На ваши дальнейшие вопросы я с удовольствием отвечу.

Вы можете связаться со мной по электронной почте: rabbinerin@juedische-gemeinde-bielefeld.de

rabbinerin@juedische-gemeinde-bielefeld.de или по мобильному телефону: 0173 8394423.

Заранее благодарю за вашу поддержку, Ваш раввин Наталья Вержбовская

Пожалуйста обратите внимание на дополнительные страницы со списком продуктов к празднику Песах!

С 1 марта 2022 года мы закрываем нашу тестовую станцию. На данный момент в городе есть много станций, где жители могут бесплатно сделать тест. Кроме этого, многие члены общины имеют 3-тью прививку. Поэтому мы не видим необходимости в тестировании общине.

Обращаем ваше внимание на то, что доступ в общину по прежнему возможен только при соблюдении правил 2G+!



Konzert am Sonntag, 6. März 2022 um 17.00 in der Synagoge der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld Detmolder Straße 107 – 33604 Bielefeld Erfolg und Verfolgung - Verfemte Musikerinnen in der NS-Zeit

Am **Sonntag**, **06.03.2022** bietet die Jüdische Kultusgemeinde in Kooperation mit der VHS Bielefeld eine Veranstaltung über jüdische Musikerinnen im Nationalsozialismus an. Die Musikerinnen Ramona Kozma, Hannah Heuking und Rinka Shinada stellen die Werke von vier jüdischen Künstlerinnen vor und geben einen Einblick in die Biografien und Schicksale dieser Frauen.

Ungeachtet ihrer musikalischen Qualitäten wurden die Sängerin Dora Gerson, die Komponistinnen und Pianistinnen Alice Jacob-Loewenson und Ilse Fromm-Michaels und die Aktivistin Ida Gorinstein-Grudzianowski von den Nationalsozialisten verfolgt. Als "entartete" Kunst wurde ihnen jegliche musikalische Aktivität verboten. Besonders jüdische Künstlerinnen hatten unter den Repressalien der Nationalsozialisten zu leiden.

Die Veranstaltung beginnt um 17.00 Uhr in der Synagoge Beit Tikwa Eintritt: 5,00 EUR

Veranstalter: Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld und VHS Bielefeld

Für den Einlass gilt die 2Gplus-Regelung.

Wir laden am 8. März um 13 Uhr zum Filmnachmittag "Persischstunden" ein.

Im von Deutschland besetzten Frankreich wird 1942 Gilles (Nahuel Pérez Biscayart) zusammen mit anderen Juden von der SS gefangen genommen und nach Deutschland in ein Konzentrationslager geschickt. Um dem Tod zu entgehen, behilft sich der Belgier mit einem Trick: Er behauptet, gar kein Jude zu sein, sondern Perser. Der Lagerkommandant Klaus Koch (Lars Eidinger), der im Lager wirklich Koch ist, bekommt das mit und denkt an seinen großen Traum: Nach Kriegsende will er im Iran ein eigenes Restaurant eröffnen, doch dafür muss er Persisch lernen. Gilles muss Koch nun Farsi beibringen – ohne selbst ein einziges Wort zu beherrschen.

Der Film wird auf Russisch gezeigt.

Für den Einlass gilt die 2Gplus-Regelung.

Мы приглашаем 8 марта в 13 часов на совместный просмотр фильма «Уроки фарси».

1942 год. Оккупированная Европа. В центре истории фильма «Уроки фарси» находится Жиль Кремье, оказавшийся в концлагере. Он решает скрыть своё еврейское происхождение, выдав себя за перса. Эта незначительная ложь — единственный шанс на спасение.

Жилю удаётся провести администрацию концлагеря, но изменение своей биографии приводит к неожиданным последствиям. Немецкие солдаты, обрадовавшиеся появлением человека с таким происхождением, отводят его к Клаусу Коху, главному повару лагеря. Тот сразу же раскрывает все карты, заявляя узнику из фильма «Уроки фарси», что после войны планирует переселиться в Иран. Там он мечтает открыть собственный ресторан, где будут подавать местную кухню. Кох уже давно разыскивает чистокровного перса, способного научить его говорить на своём языке.

Фильм будет показан на русском языке.

Участие в мероприятии возможно исключительно при соблюдении правил 2G+!



Am Mittwoch, 16. März 2022 haben wir um 18.30 Uhr Maariv (Abendgottedienst) und die Lesung der Megillat Esther. Wir freuen uns, wenn viele Kinder daran teilnehmen.

Anschließend wollen wir noch etwas gemütlich Beisammen sein, Hamantaschen essen und das Gebot des Trinkens erfüllen.

Für die Teilnahme gilt dafür noch die 2Gplus-Regelung!

Am Freitag, 15. April 2022 beginnt mit dem Sederabend die Pessachzeit. Wir wollen diesen Sederabend gemeinsam mit unserer Rabbinerin Natalia Verzhbovska feiern.

Wir beginnen mit einem kurzen Maariv und gehen dann in den Sederabend über.

Bitte melden Sie sich bis zum **7. April 2022** im Gemeindebüro dazu an und entrichten Sie gleichzeitig die Teilnahmegebühr von 10 € (für Gemeindemitglieder und Jugendliche ab 16 Jahren), wenn Sie teilnehmen möchten. Es haben aufgrund der immer noch bestehenden Corona-Einschränkungen nur Gemeindemitglieder und ihre Angehörigen die Möglichkeit daran teilzunehmen.

В среду, 16 марта 2022 года в 18.30 часов мы проведем вечернее богослужение Маарив и прочитаем свиток Эстер. Будем рады, если придет много детей.

В заключение вечера мы пообщаемся, поедим гоменташи и исполним завет напиться.

Участие в мероприятии возможно исключительно при соблюдении правил 2G+!

В пятницу, 15 апреля 2022 года, с вечернего седера начинается Песах. Мы хотим провести этот вечер вместе с нашим раввином Натальей Вержбовской.

Мы начнем с короткого маарива, а затем перейдем к седеру.

Пожалуйста, зарегистрируйтесь в бюро общины до **7 апреля 2022 года** и одновременно оплатите взнос за участие в размере 10,00 евро (для членов общины и подростков с 16 лет и старше), если вы хотите принять участие. По причине ограничений из-за корона-вируса принять участие могут только члены общины и их родственники.

Yom haShoa am 28. April von 15.00 – 20.00 Uhr JEDE ERMORDETE, JEDER ERMORDETE HAT EINEN NAMEN

Namenslesung am Rathausplatz

Am Donnerstag, den 28. April, findet im Jahr 2022 der Gedenktag für die ermordeten Juden Europas statt. An diesem Tag werden in Bielefeld auf dem Platz zwischen Altem und Neuem Rathaus in der Zeit von 15 bis ca. 20 Uhr die Namen von mehr als 2.000 Jüdinnen und Juden verlesen, die in den Jahren 1938 bis 1945 vom Bielefelder Bahnhof aus in die Ghettos und Konzentrationslager deportiert oder auf andere Weise ermordet wurden oder umgekommen sind.

Yom haShoa gibt es in Israel seit 1951, er hat den Charakter eines ernsten nationalen Gedenktages. Zur Eröffnungszeremonie abends zu Beginn von Yom haShoa werden sechs Fackeln entzündet, die symbolisch für die sechs Millionen jüdischen Opfer der Shoa stehen. Чтение имен на ратушной площади

В четверг, 28 апреля 2022 года пройдет День памяти уничтоженных евреев Европы. В этот день в Билефельде, с 15.00 до прим. 20.00 часов, на площади между старой и новой ратушами пройдет чтение более чем 2000 имен евреев, которые в период с 1938 по 1945 годы были депортированы с вокзала Билефельда в концлагеря и гетто, где и были уничтожены.

Йом haШоа отмечают в Израиле с 1951 года. Этот день является официально национальным Днем памяти. Во время церемонии открытия вечером перед Йом haШоа зажигают шесть факелов, символизирующих 6 млн. евреев, ставших жертвами Шоа.



Familienseite







Liebe Jachad-Familien!

Leider müssen wir den geplanten Spielenachmittag aufgrund der Corona-Situation im Februar erneut verschieben. Aber am **Sonntag, den 20. März**, soll es in der Zeit von 13.00-15.00 Uhr mit dem Spielenachmittag (bei gutem Wetter vielleicht auch draußen

😉) losgehen. Wir wollen zusammen Spiele spielen und auch gemeinsam weitere ldeen für die nächsten Treffen sammeln.

Im April wollen wir uns am Sonntag, den 24. April in der Zeit von 13.00 – 15.00 Uhr im Tierpark Olderdissen treffen. Wir werden zunächst die Tiere beobachten und dann den Spielplatz mit Essen und Getränke entdecken. Je nachdem, wie viele Eltern, Kinder und Jugendliche kommen, trennt sich das JuZe auch von Jachad, geht mit den Jugendlichen eigene Wege und macht ein Picknick.

Дорогие члены Яхад!

К сожалению, мы вынуждены снова перенести нашу встречу в феврале из-за ситуации с корона-вирусом. В воскресенье, 20 марта мы предлагаем встретиться для совместных игр с 13.00 до 15.00 часов. Мы также

хотим услышать от вас предложения и идеи для наших следующих встреч.

В апреле мы хотели бы пригласить вас в воскресенье, 24 апреля с 13.00 до 15.00 часов на прогулку в зоопарк Ольдердиссен. Сначала мы пройдемся по парку и понаблюдаем за зверями, после этого можно будет перекусить и поиграть на игровой площадке. В зависимости от количества участников и их возрастной категории мы можем разделиться.

Geburtstage

Wir gratulieren allen Gemeindemitgliedern, Familienangehörigen und Freunden der Gemeinde, die im März und April Geburtstag haben und wünschen Mazal tov bis 120!

Поздравляем всех членов общины, их родных и друзей общины, имеющих день рождения в марте и апреле! Мазал тов до 120!

> Verantwortlich für den Inhalt: Jüdische Kultusgemeinde K.d.ö.R. **BEIT TIKWA**

Nächste

Veranstaltungen:

20. März, 13-15 Uhr

24. April, 13-15 Uhr